

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet viande et volaille	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0114-15M001/A	Date 2015-09-14
Client Reference No. - N° de référence du client W0114-15-M001	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier KIN-4-42196 (535)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-535-6596	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2015-05-22	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-17	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carriere, Nancy	Buyer Id - Id de l'acheteur kin535
Telephone No. - N° de téléphone (613) 286-5423 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 003 vise à indiquer ce qui suit :

Modifier la date de clôture de l'invitation B du 17 septembre 2015 au 1^{er} octobre 2015. Il faut également supprimer toute la section 4.1.1.3 (Format de l'emballage ou unité de mesure) de la partie 4 (Procédures d'évaluation et méthode de sélection) et mettre à jour la base de paiement .

- A. RÉFÉRENCE :** Demande de soumissions, invitation B, date et heure de clôture, 17 septembre 2015, à 14 h, heure avancée de l'Est (HAE);

SUPPRIMER : au complet

INSÉRER : Demande de soumissions, invitation B, date et heure de clôture

La demande de soumissions prend fin à 14 h, le 1^{er} octobre 2015, heure avancée de l'Est (HAE)

- B. RÉFÉRENCE :** Partie 4 – Procédures d'évaluation et méthode de sélection, section 4.1.1.3, Format de l'emballage ou unité de mesure

SUPPRIMER : Au complet

- C. RÉFÉRENCE :** Annexe B1, Base de paiement

SUPPRIMER : Au complet

INSÉRER : Annexe B2, Base de paiement

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

Viande et volaille fraîches

W0114-15M001/A

Carriere, Nancy

Téléphone : 613-545-8764

Télécopieur : 613-545-8067

Besoin

On se propose d'établir une offre à commandes individuelle et régionale (OCIR) pour le ministère de la Défense nationale (MDN) portant sur la fourniture de viande et de volaille, selon la demande, à la base des Forces canadiennes (BFC) Kingston.

Le présent besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est le ministère de la Défense nationale - base des Forces canadiennes (BFC) Kingston.

Date de livraison

Période de l'offre à commande (divisée en quatre (4) périodes de renouvellement) :

W0114-15M001/A	Période A : du 1er juillet 2015 au 30 septembre 2015 (clôture : 18 juin 2015)
W0114-15M001/B	Période B : du 1er octobre 2015 au 31 décembre 2015 (clôture : 17 septembre 2015)
W0114-15M001/C	Période C : du 1er janvier 2016 au 31 mars 2016 (clôture : 18 décembre 2015)
W0114-15M001/D	Période D : du 1er avril 2016 au 30 juin 2016 (clôture : 17 mars 2016)

Voir l'annexe C de la demande d'offre à commandes pour les feuilles couvertures appropriées et les dates de clôture.

Un (1) seul avis sera affiché sur le SEAOG (Service électronique d'appel d'offres du gouvernement) pour ce marché et comprendra tous les documents qui doivent être soumis par l'offrant dans le cadre de la réémission de soumissions périodique. Aucun autre avis ne sera donné aux soumissionnaires fournissant les dates de clôture des soumissions périodiques. Le soumissionnaire est chargé de créer un «système de rappel» le mieux adapté à ses besoins.

Communications des soumissionnaires

Les soumissionnaires doivent présenter leurs questions, préoccupations et renseignements relatifs à la DOC par télécopieur, courrier ou courriel, le cas échéant. Les questions doivent être envoyées par télécopie, au 613-545-8067, ou par courriel, à Nancy.Carriere@pwgsc.gc.ca.

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067**

Request For a Standing Offer
Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services / Travaux publics
et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet viande et volaille	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0114-15M001/B	Date 2015-09-14
Client Reference No. - N° de référence du client W0114-15-M001	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG
File No. - N° de dossier KIN-4-42196 (535)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-10-01	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carriere, Nancy	Buyer Id - Id de l'acheteur kin535
Telephone No. - N° de téléphone (613)286-5423 ()	FAX No. - N° de FAX (613)545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFB Kingston PO Box 17000 Stn Forces KINGSTON Ontario K7K7B4 Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date